AD.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
07-10-1983
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

L. 15.759/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 30 septembre 1983, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "complétant l'arrêté royal du 30 juin 1982 fixant les règles complémentaires pour le transfert des membres du personnel des ministères de la Communauté française, de la Communauté flamande et de la Région wallonne à leur Exécutif respectif", a donné le 4 octobre 1983 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e september 1983 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot aanvulling van het koninklijk besluit van 30 juni 1982 tot vaststelling van de nadere regelen voor de overgang van de personeelsleden van de ministeries van de Vlaamse Gemeenschap, van de Franse Gemeenschap en van het Waalse Gewest naar de respectieve Executieve", heeft de 4e oktober 1983 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté royal soumis à l'avis du Conseil d'Etat, section de législation, tend, selon l'un des considérants de son préambule, à "permettre à des membres du personnel de langue allemande des services des Exécutifs existants, et actuellement détachés au service de la Communauté germanophone, de pouvoir être affectés sans tarder au nouveau service administratif de la Communauté germanophone".

Le fondement que le Gouvernement lui donne , savoir l'article 88, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, ne peut être retenu car cette loi n'est pas applicable à la Communauté germanophone, qui ne dispose d'ailleurs pas encore d'un Exécutif auquel des services et du personnel pourraient être transférés.

En réalité, le projet porte manifestement exécution anticipée de l'article 54 du projet de loi de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, disposition aux termes de laquelle :

> "Les articles 87, 88 et 89 de la loi spéciale sont applicables à la Communauté germanophone. Pour l'application de l'article 88, § 2, de cette loi, les services et le personnel sont ceux qui traitent les affaires relatives aux matières visées à l'article 59ter, § 2, 3° et 4°, de la Constitution et à l'article 4 de la présente loi et localisées ou localisables dans la région de langue allemande.

Ce projet de loi n'ayant été voté que par la Chambre des représentants et étant actuellement soumis au Sénat (1), la demande d'avis est prématurée.

---

(1) Sénat, 1982-1983, doc. n° 538/1.

Het ontwerp van koninklijk besluit dat aan de Raad van State, afdeling wetgeving, voor advies wordt voorgelegd is er volgens een van de consideransen van de aanhef op gericht "dat Duitstalige personeelsleden van de diensten van de bestaande Executieven, die thans ten dienste van de Duitstalige Gemeenschap gedetacheerd zijn, zonder verwijl in de mogelijkheid moeten worden gesteld voor de nieuwe administratieve dienst van de Duitstalige Gemeenschap aangewezen te worden".

De rechtsgrond welke de Regering voor het ontwerp aanvoert, namelijk artikel 88, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, is niet dienstig want die wet is niet van toepassing op de Duitstalige Gemeenschap; die Gemeenschap heeft trouwens nog geen Executieve waarnaar diensten en personeel zouden kunnen overgaan.

In werkelijkheid geeft het ontwerp kennelijk vervroegd uitvoering aan artikel 54 van het ontwerp van wet tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap welke bepaling luidt :

> "De artikelen 87, 88 en 89 van de bijzondere wet zijn van overeenkomstige toepassing op de Duitstalige Gemeenschap. Voor de toepassing van artikel 88, § 2, van die wet zijn de diensten en het personeel die welke de in artikel 59ter, § 2, 3° en 4° van de Grondwet en de in artikel 4 van deze wet bedoelde aangelegenheden behandelen die gelocaliseerd of localiseerbaar zijn in het Duits taalgebied".

Dat ontwerp van wet is tot dusver alleen door de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd en is thans aan de Senaat voorgelegd (1). De adviesaanvraag is dan ook voorbarig.

---

(1) Senaat, 1982-1983, Gedr. St. nr 538/1.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR,
R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS,
Madame : M. VAN GERREWEY, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,
Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,
R. PIRSON, assessoren van de afdeling wetgeving,
C. DESCHAMPS,
Madame : M. VAN GERREWEY, griffier.
Mevrouw :

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, eerste auditeur.